

通告 Aviso

第一職階關務督察及機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考
O concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário e inspector alfandegário mecânico, ambos de 1.º escalão

知識考試 (筆試)

Prova de conhecimentos (de forma escrita)

就進行中的海關關員編制一般基礎職程第一職階關務督察及專業職程第一職階機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考，茲通知各准考人有關標題所指的考試將安排於2020年9月19日（星期六）早上10時正在青洲上街海上監察廳辦公室大樓5樓進行。

Relativamente ao concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário da carreira geral de base e inspector alfandegário mecânico da carreira de especialistas, ambos de 1.º escalão, do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, avisa-se os candidatos que o prova em epígrafe terá lugar, em 19 de Setembro de 2020 (Sábado) pelas 10H00 no 5º andar do Edf. do DIM localizado na Rua de Ilha Verde.

附件之准考人須按指定日期及時間提前15分鐘抵達考試地點。自宣告開始後未進入考場或遲到之准考人將不予進入考場並即被視為放棄是次晉升開考。

Os candidatos no anexo devem comparecer no local de prova na data determinada e 15 minutos antes das horas indicadas, os candidatos, que não entrem no local de prova depois de ser anunciado o início da mesma ou chequem atrasados, não podem entrar no local mencionado e são considerados desistidos à candidatura do presente concurso.

各准考人必須穿著整齊便服及帶備澳門特別行政區永久性居民身份證正本以便核實身份。

Todos os candidatos devidamente com traje civil, devem apresentar-se os originais dos seus **Bilhetes de Identidade de Residente de Permanente da RAEM**, de forma a que os dados de identificação sejam verificados.

出席考核適用《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十條之規定，各單位應予以配合，確保准考人能出席是次開考。

Segundo o disposto, em relação à prestação de provas, no artigo 130.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, as subunidades devem fazer a colaboração, de modo a garantir a participação dos candidatos no âmbito do presente concurso.

並要求各單位負責人作出適當之調配，使各准考人於知識考試（筆試）當日凌晨零時起不列入工作輪值表內。

Solicita-se que os responsáveis das respectivas subunidades tomem as disposições adequadas, com o fim de não alistar os candidatos, desde 00H00 do dia de prova, no escalado de serviço.

有關是次考試的安排，可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

Podem consultar-se a desposição da prova através do website: <http://www.customs.gov.mo>

附件：第一職階關務督察及機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考 – 知識考試（筆試）准考人名單。

Anexo: O concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário e inspector alfandegário mecânico, ambos de 1.º escalão – A lista dos candidatos da prova de conhecimentos (de forma escrita).

防疫措施：

Medidas de prevenção epidêmica:

- 因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情的發展，准考人須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引
(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx#clg17668>) ;
Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos devem prestar atenção às orientações de prevenção epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde
(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx#clg17668>);
- 為配合澳門特別行政區政府防疫需要，所有進入考試地點的准考人必須自備及戴上口罩、出示當日有效的衛生局“澳門健康碼”，及接受體溫探測（額探方式一般大於或等於37.5°C（99.5°F）才考慮為發熱）；
No sentido de acompanhar a necessidade de prevenção da epidemia do Governo da RAEM, todos os candidatos que entram no local da prova devem trazer e usar a sua própria máscara, apresentar o “Código de Saúde de Macau” devidamente preenchido no mesmo dia, e devem medir a temperatura corporal na testa (em geral, considera-se febre a temperatura igual ou superior a 37,5°C (99,5 °F));
- 倘准考人在接受上述體溫探測時出現發熱的情況，准考人會被安排接受第二次體溫探測；
Uma vez que seja detectada temperatura dentro dos valores considerados febre, os candidatos são organizados para uma 2ª medição da temperatura corporal;
- 倘准考人的第二次體溫探測仍維持上述發熱溫度，將不獲准進入考場參加考試；
Se mantiverem na 2ª medição a mesma temperatura corporal considerada febre, os candidatos não podem entrar no local para a realização da prova;
- 倘准考人的第二次體溫探測低於上述溫度，可以入場及進行考試。入場時如已超過考試開始時間，考試時間將不獲補時；
Se o valor obtido na 2ª medição da temperatura do candidato for inferior ao acima referido, o candidato pode entrar e participar na prova. Caso a prova já tenha iniciado, o tempo perdido não será compensado;

- 倘准考人出現發熱、急性咳嗽、咽痛或氣促症狀、或未履行防疫措施任一要求，則不獲准進入考場參加考試；

Os candidatos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda ou não cumpram qualquer dos requisitos indicados no ponto não poderão prestar a prova e serão excluídos;

- 進入考場後，准考人應全程配戴口罩，工作人員在核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份；

Após a entrada na sala da prova, os candidatos devem usar máscara durante todo o período da prova. Aquando da verificação da identidade dos candidatos, o vigilante pode exigir aos candidatos a remoção temporária da máscara para confirmação da identidade;

- 准考人若持續咳嗽或頻密打噴嚏，為免影響其他准考人，工作人員可要求該准考人移到指定位置繼續考試；

No caso de um indivíduo apresentar tosse ou espirros com frequência, o vigilante pode solicitar ao mesmo para se mudar para um lugar designado para continuar a prova, a fim de não afectar os outros candidatos;

- 防疫措施可能因應當時“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展情況而改變。

As medidas de prevenção da epidemia poderão ser alteradas face a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”.

《投考人須知》

Observações para os candidatos

1. 在主考人未宣佈考試正式開始前，投考人不得翻閱試卷及提前作答；
Antes do examinador anunciar o início oficial da prova, ao candidato não é permitido folhear ou responder antecipadamente a prova;
2. 整個考試的首 15 分鐘及尾 15 分鐘均不得離開考場；
O candidato não pode sair da sala nos 15 minutos contados a partir do início da prova nem nos últimos 15 minutos da mesma;
3. 除在指定地方外，投考人不得在試卷內寫上姓名或作任何記號；
Além do lugar indicado, o candidato não pode assinar nem colocar quaisquer sinais no enunciado;
4. 考試期間，投考人不准相互間作任何形式的溝通或接觸；
Durante a prova, aos candidatos não é permitido qualquer forma de comunicação ou contacto;
5. 投考人在考試期間應關掉手提電話、電子資訊設備及其他有響鬧的裝置；
Durante a prova, os candidatos devem desligar os telemóveis, aparelhos informáticos electrónicos e outras fontes de ruído;
6. 試場內不可進食；
Não é permitido comer na sala de prova;
7. 考試期間：
 - a) 是次考試以閉卷形式進行，只可使用藍色原子筆作為書寫工具；
 - b) 不可使用可擦式原子筆；
 - c) 不可使用可輸入公式之計算器、字典（包括電子字典）及參考書；
 - d) 不可使用塗改液 / 帶，如要更改，可用筆劃去錯的，再填正確的，不需簡簽。Durante a prova, os candidatos:
 - a) Não podem fazer consulta e podem utilizar, apenas, como meios de escrever, esferográfica de cor azul;
 - b) Não é permitido utilizar esferográfica apagável;
 - c) Não é permitido utilizar calculadora que possa efectuar cálculos com fórmulas, dicionário (incluído dicionário electrónico) nem livros de referência;
 - d) Não é permitido utilizar tinta ou fita correctora branca. Caso necessário, devem riscar as partes erradas e preencher as correctas, não é necessário rubricar;
8. 任何發問，需先舉手示意等待監考人的回應；
Para quaisquer perguntas, o candidato deve levantar o braço em primeiro e aguardar pelo atendimento do vigilante;
9. 當主考人員宣佈考試結束時，投考人必須立即停止作答，並等候主考人員通知方可離場；
Quando o examinador declarar o fim da prova, todos os candidatos devem parar de escrever e sair apenas de acordo com a instrução do examinador;

10. 投考人交卷後不准再次進入考場；
Após a entrega do enunciado, os candidatos ficam proibidos de regressar à sala de prova;
11. 考試完結後，投考人必需交回所有由海關提供的紙張，並不可帶離考場（包括：卷面、題本、答題紙及額外的草稿紙）。
Após a conclusão da prova, os candidatos devem devolver todos os papéis fornecidos pelos Serviços de Alfândega, não é permitido levá-los (incluindo: a capa de enunciado, os enunciados, as folhas de resposta e de rascunho adicionais) para fora da sala da prova.
12. 投考人如被發現有作弊行為，將被即時終止考試並被淘汰；
Caso sejam descobertas quaisquer práticas de fraude, a prova do candidato é cancelada e o mesmo será excluído da prova;

考試日期：2020年9月19日 (10:00)

Data da Prova: 19 de Setembro de 2020 (10H00)

地點：青洲上街海上監察廳辦公室大樓5樓

Local: 5º andar do Edf. do DIM localizado na Rua de Ilha verde

投考人 編號 N.º do Candidato	副關務督察/ 機械專業副關務督察 編號 N.º do SIa/SIam	中文姓名 Nome em Chinês	葡文姓名 Nome em Português
001	26981	吳家傑	Ng Ka Kit
002	04941	何家成	Ho Ka Seng
003	01005	梁仲然	Leong Chong In
004	39975	徐健	Choi Kin
005	64941	王威	Wong Wai
006	43981	蔣力行	Cheong Lek Hang
007	10920	何雪艷	Ho Sut Im
008	61981	趙輝	Chio Fai
009	33981	何文熙	Ho Man Hei
010	06971	陳家輝	Chan Ka Fai
011	08961	梁達庭	Leong Tat Teng
012	48941	黃汜	Wong Chi
013	44921	梁志強	Leong Chi Keong
014	58991	蕭冠宇	Siu Koon Yu
015	35101	鄭錦聲	Cheang Kam Seng
016	20941	黃文源	Wong Man Un
017	13910	余水意	U Soi I
018	60981	賴兆宏	Lai Sio Wang
020	42981	霍民禮	Fok Man Lai
021	04951	梁偉鵬	Leong Wai Pang
022	42961	何永駿	Ho Weng Chon
023	09980	方小萍	Fong Sio Peng
024	56961	陳志文	Chan Chi Man
025	15971	湯永耀	Tong Weng Io
026	20981	陳耀權	Chan Io Kun
027	77911	潘清淵	Pun Cheng Un
028	29981	劉志聰	Lao Chi Chong
029	53931	何志強	Ho Chi Keong
030	08980	關春蘭	Kuan Chon Lan
031	31940	何佩甄	Ho Pui Ian

投考人 編號 N.º do Candidato	副關務督察/ 機械專業副關務督察 編號 N.º do SIa/SIam	中文姓名 Nome em Chinês	葡文姓名 Nome em Português
032	70931	黃國輝	Wong Kuok Fai
033	04970	古少儀	Ku Sio I
034	34981	鄺慧聰	Kuong Wai Chong
035	05930	古燕琮	Ku In Keng
036	32940	曾綺華	Chang I Wa
037	47921	梁文雄	Leong Man Hong
038	05961	黃志寧	Wong Chi Neng